



MĚSTO DĚČÍN

ZPRAVODAJ

Informační čtrnáctideník pro občany statutárního města Děčín

náklad 26.000 ks • do všech domácností ZDARMA • ročník 10 • číslo 17/2012 • 22. 9. 2012

Platnost parkovacích karet zdravotně postižených končí..... str. 2

Blíží se volby do Zastupitelstva Ústeckého kraje str. 5

V Krásném Studenci byl obnoven pomník padlým..... str. 10

Hokejový klub žádá o dotaci na nové šatny..... str. 5

Nový školní rok s DDM Děčín..... str. 6

Jára Cimrman v Kině Sněžník str. 13

decin.cz
VSTUPENKA DĚČÍN
www.vstupenkadecin.cz

Bezplatná informační linka
Magistrátu města Děčín
800 100 730

Projektový víkend dobrovolných hasičů proběhl úspěšně

„Ahoj sousede“ – takový slogan v českém i německém jazyce má logo Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci Programu Cíl 3 / Ziel 3 a zněl i 8. a 9. září, a to hned na několika místech v Děčíně. V rámci probíhajícího projektu „Spolupráce při řešení krizových situací na řece Labi v česko-saském příhraničí“ proběhly v těchto dnech první společné aktivity projektových partnerů – statutárního města Děčín, města Bad Schandau a obce Reinhardtsdorf-Schöna ze Svobodného státu Sasko.



Nejprve se v sobotu ráno sjelo u Mlýnského rybníka na Maxičkách 13 osmičlenných požárních družstev jednotek sborů dobrovolných hasičů z Děčínska, Ústecka a Saska, aby v přátelské atmosféře zabývala ve 45. ročníku hasičské soutěže v požárním útoku „O putovní pohár města Děčín“. Pohár i letos zůstal v Děčíně, neboť zvítězila jednotka z Boletic před svými kolegy z pořádajícího Horního Žlebu a třetími Křešicemi. Zpeřvením mimo oficiální soutěž mužů byla i účast družstva veteránů a ženského družstva z Horního Žlebu, které zaběhlo po skvělém výkonu třetí nejlepší čas ze všech soutěžících. Je vidět, že i ženy umí! Soutěže se kromě družstev z partnerským obcí, které skončily hluboko v poli poražených, zúčastnili také hasiči z Ottendorfu, kteří skončili ze zahraničního hostů nejlépe na 6. místě.

Odpoledne se přes sedm desítek hasičů obou zemí přesunulo do pěkného prostředí Vysokoškolské koleje ČVUT

v Děčíně (zámecké sýpky), kde proběhl dvouhodinový seminář, zaměřený na spolupráci dobrovolných jednotek v česko-saském příhraničí při ochraně před povodněmi, který měl mezi účastníky, zejména německými, takový úspěch,



že se protáhl v neformální diskusi a výměnu zkušeností ještě i po večeri.

Náročný, ale úspěšný víkend, završilo nedělní dopoledne na pravém břehu Labe na Starém Městě, kde formou ukázek z projektu pořízeného pracovního motorového člu-

nu a plovoucího mola proběhl workshop. Všechny tři projektové akce přispěly nejen k navázání nových kontaktů a přátelství mezi hasiči v příhraničním regionu, ale zejména k prohloubení a zdokonalení koordinace při společných zásazích, a to nejen při krizových situacích na Labi, ale i v území po obou jeho březích.

Celý projekt trvající 24 měsíců má společné financování ve výši 442.054 eur, z toho Děčín bylo schváleno 243.260 eur, Bad Schandau 171.524 eur a Reinhardtsdorf-Schöne 27.270 eur. Je dotován z 85 % Evropskou unií, 5 % státem prostřednictvím MMR ČR a 10 % spoluúčastí zúčastněných obcí. (mus)



Město chce další podzemní kontejnery

Po městě by se měly v průběhu následujících let objevit další podzemní kontejnery na tříděný odpad. Magistrát vytipoval šest míst v centru města, kam by chtěl tyto nádoby umístit.

„Díky podzemním kontejnerům se výrazně zlepšil vzhled města a zamezí nepořádku, který vzniká kolem nevzhledných stánků,“ vysvětluje primátor František Pelant.

Do budoucna jsou podzemní kontejnery naplánovány v Děčíně IV (ul. Čs.legii, Husovo náměstí, ul. Prokopa Holého x Zbrojnická) a v Děčíně I (ul. Zámecká, ul. Křížová, ul. Myslbekova).



„Náklady na výstavbu jednoho zařízení se čtyřmi zásobníky (papír, sklo, plasty a směsný odpad) jsou asi 1,2 milionu korun, proto bychom chtěli realizovat každý rok jedno stanoviště. Uvažujeme také o vybudování šachty na odkládání směsného komunálního odpadu, aby byly chodníky částečně zbaveny nevzhledných popelnic,“ doplnil primátor.

V současné době se v Děčíně nacházejí dvě zařízení podzemních kontejnerů na tříděný odpad. Kontejner na Tyršově v Děčíně I byl vybudován koncem roku 2008 za finančního přispění společnosti ČEPS, a. s. a v Jezdecké ulici na Starém Městě v roce 2011 v rámci IPRM Staré Město. (romi)

adVENTURE - Pomoc pro začínající inovátory, podnikatele a výzkumníky.

Čas od času každý někdy z úst svých známých či dokonce z úst vlastních zaslechl větu o tom, kterak se to lidem s penězi podniká a ti, co mají nějaké zázemy a známosti že mají vše mnohem snazší. Nemá smysl zde polemizovat o tom, zda a do jaké míry je to pravda. Rádi bychom jen upozornili Vás, kteří máte v hlavě jakýkoliv podnikatelský nápad, o jehož inovativnosti a komerčním potenciálu jste přesvědčeni, že je zde příležitost i pro Vás – bez investic, potřebných technologií nebo zkušeností!

Sdružení pro zahraniční investice a Americká obchodní komora v ČR vyhlásili soutěž s názvem „adVENTURE“.

Mohou se do ní přihlásit jednotlivci – OSVČ, studenti, fyzické osoby nebo společnosti, začínající či již fungující právnické osoby, prostě každý, kdo má zájmový projekt nebo nápad z jakékoliv kategorie lidského vědění. Cílem soutěže je nejlepším projektům poskytnout přípravou a následnou péčí o projekt a jeho rozvoj, poskytnout nadějným nositelům myšlenky zpětnou vazbu renomovaných odborníků

z praxe i výzkumu, konzultace a setkání s investory atd. Nejlepší účastníci soutěže získají sérii školení, individuálních konzultací, věcné ceny, účasti na seminářích a workshopech a nejlepší znalosti z oblastí komunikačních strategií, podnikatelské strategie nebo investiční politiky.

Přihlásit se do soutěže je velice snadné prostřednictvím webového rozhraní www.spolupra-

ceroku.cz/adventure, kde je celá iniciativa popsána a vysvětlena. Přihlášení je zcela zdarma, jeden účastník může přihlásit i více projektů, přičemž projekty mohou být zastoupeny i týmem osob. Prezentaci bude však provádět vždy jen jedna osoba a to buď v češtině nebo v angličtině. Uzávěrka soutěže je 12. října 2012.

Partnerem soutěže je mj. také

platforma Czech Accelerator, která již mnohé české firmy vyslala do světa „na zkušenou“ a je garantem naplnění příslibů celé akce. Nebudete-li se umět ve výše uvedené nabídce zorientovat, Okresní hospodářská komora Děčín je připravena Vám pomoci.

Platnost parkovacích karet zdravotně postižených končí

S posledním lednem končí platnost parkovacích karet pro zdravotně postižené. Vyměnit si je občané mohou v úředních hodinách Magistrátu města Děčín na odboru sociálních věcí a zdravotnictví. Nové karty platí v celé Evropské unii.

Parkovací karty označené 0 1 AA a další šestimístné číslo – tvrdé plastové kartičky přestanou platit k 31. lednu 2013. Z tohoto důvodu je nutné, aby všichni občané, kteří jsou držiteli platného průkazu ZTP nebo ZTP/P a dosud si kartu nevyměnili, provedli jeho výměnu. Pro využívání parkovacího průkazu platí stejné výhody jako doposud, na-

víc je možné ho používat v rámci celé Evropské unie s tím, že je vždy nutné si zjistit, jaké výhody jednotlivé země Evropské unie zdravotně znevýhodněným občanům poskytují.

Parkovací průkaz vydávají obce s rozšířenou působností, výměna se provádí za nový typ tohoto označení evropského typu – par-

kovací průkaz č. 07. Výměna se netýká osob se sluchovým postižením. Výměnu zvláštního označení označující osobu zdravotně postiženou /parkovacího průkazu/ provádí Magistrát města Děčína, odbor sociálních věcí a zdravotnictví, oddělení sociální práce, v budově Magistrátu města Děčína, Na Valech 156/6. K výměně je potřebný

platný průkaz ZTP nebo ZTP/P, stávající parkovací karta a jedna fotografie, velikosti 35x45 mm. Výměna je prováděna v přízemí budovy A3 Na Valech /bývalá hasičárna/, kancelář č. 115 v úřední dny, to je pondělí a středa 8-12 hod a 13-17 hod a pátek 8-12 hod. (mm)

Ulice V Kolonii se bude opravovat

Občané bydlící v ulici V Kolonii, na jejíž špatný stav již roky upozorňují, se v příštím roce konečně dočkají opravy. V současné době město připravuje harmonogram a rozsah rekonstrukce této bynovské komunikace.

„Lidé již roky opakovaně žádají o opravu silnice, která je prašná a hlavně v deštivém a zimním období zde komplikuje dopravu i pohyb chodců. Rekonstrukci připravujeme na příští rok a splníme tak slib, který jsme občanům dali na setkání v bynovské základní škole a na zastupitelstvu města,“ řekl primátor města František Pelant.

V současné době vede město jednání se Severočeskými vodovody a kanalizacemi. „Domníváme se, že by bylo dobré v rámci oprav ulice V Kolonii provést i rekonstrukci vodovodu. Podle výsledku jednání s akciovou společností SČVK pak stanovíme rozsah prací včetně harmonogramu a financí,“ doplnil primátor. (romi)

Tým Občanské poradny Děčín



KRÁTKÉ ZPRÁVY

Elektronické objednání bude možné od října

Od prvního října bude opět možné elektronické objednání na pracoviště cestovních dokladů a občanských průkazů. „Pro internetové objednávání jsme stanovili úterý, abychom se vyhnuli nedorozuměním, která vznikají mezi objednatelými a neobjednanými klienty,“ vysvětlila Miroslava Višíňová, vedoucí oddělení správních agend a matriky. Začátkem června, kdy rapidně vzrostl počet žádostí o vydání cestovního dokladu, přistoupilo město k rozšíření úředních hodin. V srpnu nával polevil a oddělení se vrátilo k původním úředním hodinám, které jsou v pondělí a ve středu od 8 do 17 hodin.

Na Chlumu se přemnožila divoká prasata

Na základě upozornění obyvatel této části města provedli pracovníci magistrátu místní šetření společně s mysliveckým sdružením. Z šetření vyplynulo, že divoká prasata ničí zahrady v těsné blízkosti domů, a proto po dohodě se státní správou myslivosti bude myslivecké sdružení již nyní pořádat nahánky na černou zvěř. Ty se standardně konají až od 3. listopadu. Díky mnoha roklím, členitému terénu a obydlení, která se v této lokalitě nacházejí, není možné provádět bezpečně odlov na nehonebních pozemcích. V letošním roce bylo v okolí Chlumu sloveno o 24 ks více černé zvěře než v loňském roce.

Až do konce září mohou občané navrhnout osobnost na Cenu města

Do konce září mohou občané podávat návrhy na udělení Ceny města. Tu mohou získat významné osobnosti, které se zapsaly do povědomí obyvatel v různých oblastech života. Cena nemůže být udělena in memoriam. Statut Ceny statutárního města Děčín včetně pravidel pro podávání návrhů na cenu schválilo zastupitelstvo, které o udělení Ceny rozhoduje na základě doporučení komise. Podávat návrh může veřejnost písemně na adresu Magistrát města Děčín, odbor školství a kultury, Mírové nám. 1175/5, Děčín IV, 405 38, nebo na e-mail: posta@mmdecin.cz, příp. pomocí webového formuláře na www.e-decin.cz.



Chirurgické oddělení Krajské zdravotní a. s. – odštěpného závodu Nemocnice Děčín pořádalo pod záštitou primátora Františka Pelanta ve dnech 13. a 14. září sympozium Děčínské chirurgické dny II. Sympozium, které se konalo na zámku, provázela výstava zdravotnické techniky a farmacie.

Město ukončilo projekt vzdělávání



Statutární město Děčín k 30. 6. 2012 úspěšně ukončilo projekt Vzdělávání v eGON Centru Děčín, financovaný z Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost. Realizace projektu začala 1. 7. 2009 a probíhala po dobu 36 měsíců. Během tohoto období měli úředníci a zaměstnanci magistrátu, ale i zaměstnanci příspěvkových organizací, úředníci obecních úřadů a zaměstnanci obcí ve správním obvodu ORP Děčín možnost se vzdělávat prostřednictvím vzdělávacího systému LMS ELEV (Institut pro veřejnou správu Praha).

Realizaci vzdělávacích kurzů zajišťovali vlastní školitelé. Školení probíhalo bezplatně. Manažer vzdělávání ve spolupráci s lektory vypisoval nové prezenční a distanční kurzy, na které se následně mohli přihlašovat výše zmínění zaměstnanci a úředníci. O nových kurzech byli zájem-



ci informováni na vytvořeném webovém portálu egon.mmdecin.cz, dále prostřednictvím emailů nebo elektronických newsletterů. Studující si mohli vybrat mezi distanční a prezenční formou výuky. Distanční neboli e-learningové studium mohli studující absolvovat kdykoli, dle své pracovní vytíženosti. Během e-learningového vzdělávání byli studujícími k dispozici tutoři, připravení zodpovědět jakýkoli dotaz týkající se kurzu. Prezenční školení probíhalo v učebně vybavené didaktickou technikou pořízenou v rámci projektu. V učebně umístěné na magistrátu v budově na Mírovém náměstí bylo k dispozici 12 počítačů. Vypsání prezenční kurzy vycházely z aktuální problematiky eGovernmentu. (mm)

Během realizace projektu byly uskutečněny tyto prezenční kurzy: • Informační systém datových schránek • Autorizovaná konverze dokumentů • Úvod do elektronických spisových služeb • Základní registry ve veřejné správě • MS Word a MS Excel Obsah samotných kurzů navazoval na legislativní změnu zákona č. 300/2008 Sb. o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentů. Novelizace si žádala vyškolení zaměstnanců veřejné správy na nové funkcionality a zlepšení jejich počítačových dovedností.

V průběhu tří let eGON Centrum podpořilo celkem 461 osob a vydalo 1636 osvědčení o úspěšném absolvování kurzu. Celkové náklady na projekt činily 1,89 mil. Kč, ve kterých jsou zahrnuty mzdové náklady na lektory a další členy projektového týmu, didaktické vybavení učebny a provozní náklady učebny, zajištění povinné publicity projektu a povinný audit. Bezplatné školení úředníků a zaměstnanců magistrátu v místě pracoviště přispělo k úspoře času a umožnilo rozvoj zaměstnanců (zvýšení odbornosti) bez dalších nákladů spojených s cestovním. (mm)

KRÁTKÉ ZPRÁVY

Žižkova ulice bude neprůjezdná

Oprava opěrné zdi v Žižkově ulici si vyžádá dopravní omezení. Průjezd k zoologické zahradě a na Pastýřskou stěnu bude omezen od 1. 10. do 30. 11., a to v pracovní dny od 8 do 11 hodin a od 12 do 15 hodin. Provoz restaurace Pastýřská stěna ani zoologické zahrady nebude přerušeno.

Otravy metanolem žádají opatření

Státní zemědělská a potravinářská inspekce během dosavadních kontrol v souvislosti se sérií otrav alkoholickými nápoji nezjistila nadlimitní množství metanolu v odebraných vzorcích. Vyhodnoceno je 121 z 228 celkem odebraných vzorků. Inspektoři dosud provedli 3450 kontrol výrobců a prodejců alkoholu. Informuje o tom ministerstvo zemědělství. Lihoviny kvůli nynějšímu zákazu jejich prodeje po otravách metanolem musí zmizet nejen z výloh, pultů a regálů, ale nesmějí se nabízet ani v nápojových a jídelních lístcích. Vyplývá to z informací, které na svém webu zveřejnilo ministerstvo zdravotnictví.

Odbornost kominických firem

Společenstvo kominiků České republiky upozorňuje občany, že se objevují firmy, které nabízejí nezasvěceným spotřebitelům nekvalitní kominické služby. Proto sdružení doporučuje, aby si občané odbornou způsobilost firmy prověřili například na internetových stránkách www.skcr.cz, www.AresRegistr.cz nebo na tel. 602 285 022.

Útulek děkuje za dary

Od dubna do června letošního roku bylo přijato na činnost Městského útulku pro toulavá a opuštěná zvířata v Děčíně celkem 80 darů ve formě finančních příspěvků ve výši 31.896 Kč. Z těchto darů bylo přijato 30 darů věnovaných účelově, a to na konkrétní zvířata v rámci programu „virtuální adopce“ či na zajištění operací (nadstandardní veterinární péče), opravy útulku, či zakoupení speciálního krmení. Věcné dary se sešly od 48 dárců (krmení a pamlsky pro psy i kočky, antiparazitární přípravky, léky, atd.). Statutární město Děčín, odbor životního prostředí, všem dárcům děkuje. Jmenovitý přehled dárců je k nahlédnutí na odboru ŽP či v městském útulku a je zveřejněn na internetových stránkách útulku pro zvířata.

V Domově pro seniory se konal turnaj v petanque

Město Děčín a Severočeské vodovody a kanalizace a. s. již potřetí pořádali Děčínský turnaj v petanque pro seniory. Turnaje se zúčastnila družstva seniorů z Chomutova, České Lípy a Děčína. Se seniory si přišli zahrát také představitelé města a vedení SČVK, příjemný den zpestřily i jiné sportovní disciplíny jako jsou šipky a stolní hry.

Nadační fond Veolia přistoupil k výstavbě hřišť pro petanque v rámci sociálního projektu pro aktivní seniory. Jedná se o tak zvanou hru bez hranic, která dokáže prolomit mezigenerační bariéry. Hru mohou hrát malé děti, ale i senioři. Hráči nejsou omezováni fyzickou zdatností, takže si hru užívají i vozičkáři.

Hra, která k nám do Čech byla přenesena z Francie, navozuje úsměv na tváři.

Společnost SČVK ve spolupráci s Nadačním fondem Veolia Voda pomohla vybudovat petanqueová hřiště již v řadě měst. Zahrát petanque na hřištích zbudovaných v rámci sociálního projektu si bez problémů mohou



v Liberci, Mostě, Teplicích, Lounech, Litvínově, Meziboří, Kadani, v Děčíně a Bílině. (smk)

Nová knihovna se otevřela čtenářům



První den otevření nové knihovny přilákal stovky lidí. Na nové moderní prostory byli zvědaví jak malí, tak velcí čtenáři. Mnozí využili možnost občerstvení přímo v hlavní studovně a posezení na terase.

V pondělí 10. září se poprvé představily prostory nové knihovny odborné veřejnosti. Ředitel Ladislav Zoubek seznámil hosty s fungováním knihovny a informoval o novém elektronickém způsobu půjčování knih. Mezi hosty byly také významné osobnosti společenského a politického života. „Tato knihovna je knihovnou na evropské úrovni,

čové, výtvarné a hudební kurzy. Úplnou novinkou je například kurz tvůrčího psaní. Dospělí čtenáři ocení možnost občerstvení přímo ve svém oddělení. „Chtěli jsme navodit opravdu příjemnou atmosféru. Čtenáři si budou moci koupit kávu, čaj, nebo zákusek a s výhledem na Pastýřskou stěnu a Labe relaxovat,“ řekl Ladislav Zoubek.



postavená podle nejmodernějších trendů. Věřím, že bude čtenáři hojně navštěvována a obyvatelé města si ji jistě velmi oblíbí,“ řekla Zlata Houšková, vedoucí oddělení vzdělávání Národní knihovny ČR. Od 14 hodin se knihovna otevřela svým čtenářům. „Zájem byl opravdu veliký. Za první hodinu jsme obsloužili jen na hlavní půjčovně více než pět desítek čtenářů,“ řekl Ladislav Zoubek, ředitel knihovny.

Na návštěvníky čekají nejen tradiční čtenářská oddělení, ale také zajímavé jazykové, počíta-

V knihovně jsou v současné době některé regály prázdné, obyvatelé města se totiž zapojili do stěhování a na prázdniny si zapůjčili více jak 40 tisíc knih. Ty mohou čtenáři vrátit do konce října.

Součástí knihovny je také informační centrum a veřejné toalety. Novinkou je otevírací doba od pondělí do neděle.

Nová budova městské knihovny vyrostla na místě bývalého společenského domu Atlantik. Původní budova byla částečně zdemolována v srpnu 2009. Pro-



jekt byl realizován za podpory Evropské unie.

Železobetonová stavba Atlantiku byla částečně srovnána se zemí a na jejím místě vznikla podle návrhu Projektového ateliéru pro architekturu a pozemní stavby, s.r.o. soliterní budova knihovny. Multimediální centrum s knihovnou s možností alternativního vzdělávání a kulturního využití, infocentrem a veřejnými toaletami je jedním z projektů Integrovaného plánu rozvoje města – zóna Centrum.

Projekt byl realizován za podpory Evropské unie prostřednictvím Regionálního operačního programu NUTS 2 Severozápad

a také za podpory Ústeckého kraje. Sdružení Atlantik Viamont DSP a Zembra DC s.r.o. stavbu provedlo v době od 7. 2. 2011 do 30. 6. 2012, její cena se vyšplhala na 159 934 128,- Kč, z toho dotace z evropských fondů byla 133 453 470,- Kč. „Doufám, že nové prostory městské knihovny budou čtenářům dobře sloužit. Těší mě také, že město bude konečně mít vlastní informační centrum, které využijí nejen turisté,“ řekl František Pelant, primátor města.

Městská knihovna, která sídlila v původní budově ze 30. let v Podmoklech, se po více jak osmdesáti letech přestěhovala na pravý břeh Labe. (smk)



Blíží se volby do Zastupitelstva Ústeckého kraje

Volby do Zastupitelstva Ústeckého kraje se konají ve dnech 12. - 13. 10. 2012. V 55 okrscích bude pracovat 346 lidí. Svě zastupce do okrskových volebních komisí podle zákona přihlásilo 9 z 19 zaregistrovaných politických stran.

Volební lístky občané dostanou do svých schránek nejpozději 3 dny před konáním voleb, budou k dispozici také přímo ve volební místnosti. Pokud občan nemá možnost volit ve volební místnosti podle svého bydliště, může hlasovací lístky odevzdat i jinde na území Ústeckého kraje. K tomu však potřebuje vo-

ličský průkaz, o který je možné požádat osobně do 10. října 16 hodin nebo písemně do 5. října na Magistrátu města Děčín, Oddělení správních agend a matriky v ulici 28. října. Seznam kandidátů pro volby do Zastupitelstva Ústeckého kraje je k dispozici na www.kr-ustecky.cz

Dochází k několika změnám u sídel okrskových volebních komisí a mění se i některé názvy okrsků:

Okrsek č. 9, který sídlil při posledních volbách v Domově pro seniory (jídlna), na Kamenické ul. 775/195 v Děčíně II, se stěhuje do jiných prostor. Nově bude při volbách do Zastupitelstva Ústeckého kraje v hotelu „VÝPŘEŽ“, Kamenická 692/199, Děčín II

Okrsky č. 17 a 18 – původní sídlo Městská knihovna, oddělení vzdělávání (býv. KaSS), Divišova 217/8, Děčín IV, nově pak Střední škola řemesel a služeb, Ruská 147/46, Děčín IV

Okrsek č. 36 – původní sídlo Ubytovna ODD, Družstevní 61, Děčín X, nové sídlo okrsku je Valdemar Grešík-Natura, s. r. o., Saská 134/60, Děčín X

Okrsek č. 40 – původní sídlo Restaurace HUBERTUS, Dolní Žleb 133, Děčín XIV, nové sídlo v Restaurantu „DOLNÍ GRUND“, Dolní Žleb 28, Děčín XIV

Okrsek č. 43 – původní sídlo Hotel MAXIČKY, Maxičky 1, Děčín XVIII, nové sídlo Restaurace „DŘEVÁK“, Maxičky 22, Děčín XVIII

Změny názvů:

Okrsek č. 20, původní název Školící středisko ALCAN, s. r. o., (bývalá fara) **nyní nese název Constellium Extrusions Děčín, s. r. o. (bývalá fara), adresa sídla se nezměnila,**

Okrsek č. 22, původní název SPŠ strojní a dopravní, **nyní nově nese název Vyšší odborná škola a Střední průmyslová škola strojní, stavební a dopravní, Děčín, adresa sídla se opět nezměnila.**

Okrsek č. 24, původní název SOŠ dopravní a strojírenská, **nyní nese nový název, a to Střední škola lodní dopravy a technických řemesel, adresa okrsku nezměněna.**



Střední škola zahradnická a zemědělská Děčín – Libverda uspořádala již 23. ročník zemědělské a zahradnické výstavy Libverda 2012. Návštěvníci si mohli prohlédnout zemědělské stroje, práci studentů, botanickou zahradu, různé výpěstky, ukázkou výeviku psů a mnoho dalších zajímavostí. Nakoupit si mohli na farmářských trzích.

Hokejový klub žádá o dotaci na nové šatny

Hokejový klub chce zrekonstruovat kabiny v druhé části zimního stadionu. O dotaci požádal Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy. Pokud s žádostí uspěje, otevřou se nové šatny v příštím roce.

V letošním roce se klub bude ucházet o prostředky na „REKO KABIN A REGENERACE - II. etapa“. „V rámci II. etapy je řešeno především rozšíření kapacity šaten v druhé části zimního stadionu, blíže k Ploučnici. Stávající kapacita je značně nevyhovující, stejně tak nevyhovující je prostředí šaten z důvodu především chybějící vzduchotechniky a špatné kanalizace,“ řekl Jan Havlíček, generální manažer HC Děčín.

V šatnách i ve sprchách se tvoří plísně a sanitární zařízení je značně opotřebované. Hokejový klub předložil svůj záměr na červnovém zasedání zastupitelstva. „Zastupitelstvo schválilo zajištění projektové dokumentace ve výši 350 tisíc korun a spolufinancování rekonstrukce v roce 2013 ve výši 3 840 tis. korun,“ řekl František Pelant, primátor města.

V rámci vypracované projektové studie je řešeno také zázemí pro strojníky a rozcvičovna. „Jelikož se jedná o přístavbu, je nezbytná realizace v letních, případně podzimních měsících. Vypracování projektové dokumentace v předstihu značně zkracuje dobu realizace a zvyšuje šanci na včasné a zdárné dokončení,“ doplnil Jan Havlíček.

Hokejový klub HC Děčín uspěl v roce 2011 u Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy s projektem „REKO KABIN A REGENERACE - I. etapa“. Jednalo se o rekonstrukci šaten a zázemí první části šaten, které jsou umístěny u střídaček. Ministerstvo na tuto rekonstrukci poskytlo dotaci ve výši 10 mil. korun, město poskytlo ze svého rozpočtu 3 mil. Kč na stavbu a 350 tis. Kč na projektovou dokumentaci.



POZVÁNKY MATEŘSKÉHO CENTRA BĚLÁSEK ZÁŘÍ 2012

22.9.2012 POHÁDKOVÝ LES

start od 10 do 11:30 hodin u restaurace
Za Větrem na Škrabkách

Startovné v předprodeji

Děti 50,- Kč

Dospělí 20,- Kč

Na místě

Děti 70,- Kč

Dospělí 20,- Kč

Předprodej vstupenek v MC Bělásek Vojanova

25.9.2012 PODZIMNÍ BURZA

od 8 do 12 hodin v Besedě Bělá

Místo je nutné si předem rezervovat na

tel. čísla 412 528 043 nebo v kanceláři

MC Bělásek Vojanova.

Poplatek za místo 30,- Kč



Tvořivé dílny s Běláskem Pro školní rok 2012-2013

Jak často?

1x-2x měsíčně

Kde?

Můžete navštívit dílnu u nás v MC či přijedeme k Vám do
MŠ, ZŠ

Budeme pracovat s :

-odpadovým materiálem

-přírodninami

-textilem

-keramickou hlinou

Veškerý materiál zajistíme !

Cena dílničky pro 1 dítě - 45 Kč

Začínáme od října 2012

1. lekce Podzim na dlani

Bližší informace a objednání dílniček na tel.čísle

412 528 043, 732 731 929



FIN-STAV REAL s.r.o.
finančně stavební a realitní společnost

774 094 934
412 511 414

KOMPLETNÍ REKONSTRUKCE BYTŮ

- rekonstrukce koupelen do 14 dnů
- veškeré stavební práce
- interiérové dveře (Masonite, Sapeli)
- kuchyňské linky na míru (dodání 2-3 týdny)
- vestavěné šatní skříně na míru
- plastová okna (GL SYSTEM, VEKA)
- maličké práce (natěr radiátorů, tapetování)
- podlahářské práce (lína, koberce, laminátové podlahy)



**VANA
ZDARMA**

Teplická 703/34, 405 02 Děčín IV
stavebnicinnost@finstavreal.cz • www.finstavreal.cz

Nový školní rok s DDM Děčín

Mnoho akcí a kroužků je opět připraveno v novém školním roce pro všechny zájemce ve střediscích Domu dětí a mládeže Děčín. Již nyní se můžete přihlásit do vašich oblíbených kroužků ta-
nečních, sportovních, technických, jazykových, přírodovědných a dalších.

Novinkou je například kroužek Fashion Kreative, Kartonový modelář, Model Tuning či ma-
žoretková příprava na DDM Teplická. Dále pak nově otevře-
né Mateřské Centrum v DDM Březiny. Na programu je v blí-
ké době také několik akcí 17.-
21. 9. Burza dětského oblečení
a 18. a 19. 9. Dny otevřených
dveří v DDM Březiny nebo
29.9. Anime Jikan – Day Party

pro anime fanoušky a 13. 10.
Děčínský pohár 2012 – soutěž-
ní výstava papírových modelá-
řů se speciální výstavou Mon-
ti System a v neposlední řadě
23.9. Pohádkový les v DDM
Boletice. Podrobné informace
k akcím a kroužkům naleznete
na novém webu www.ddmde-
cin.eu nebo přímo ve středis-
cích. (ddm)

Žáci ze Základní školy Dr. Tyrše podpořili českou reprezentaci

V úterý 11. září hrála česká fotbalová reprezentace v Teplicích
přátelské utkání proti Finsku. Děti ze ZŠ Dr. Miroslava Tyrše se
vydaly podpořit Čechy přímo na stadion.



Dresy, šály, vlajky, pomalova-
né tváře, to vše mělo s sebou
65 kluků a holek z Vrchlička.
Za svůj fanouškovský výkon si
určitě zaslouží jedničku s hvěz-
dičkou, bohužel se k nim svým
výkonem nepřidali čeští fotba-
listé, vytouženého gólu jsme
se nedočkali a porážka bolea

asi více malé dětské fanoušky
než samotné reprezentanty. Ale
i tak jsme si utkání a fandění
užili a příště znovu budeme
skákat a křičet “ kdo neskáče,
není Čech“. (Žáci ZŠ Dr. Tyrše)

Rákosníček připravil skupinová setkávání rodičů a dětí

Na podzim jsme v rámci projektu Centra osobního rozvoje a ro-
diny, podpořeného od MPSV, připravili pro širokou veřejnost
skupinová setkávání rodičů a dětí s psychoterapeutkou Marké-
tou Závěrkovou.

Setkání budou probíhat v odpo-
ledních hodinách od 18. 10. do
15. 11. 2012 a zaměří se na práci
s výchovnými a vztahovými
poruchami a potížemi, které
dětí a jejich rodiče provázejí
(např. vzdor, nepozornost, úz-
kost, tiky, poruchy nálad a cho-
vání).

- snižování napětí a vykročení
ze začarovaného kruhu problé-
mových interakcí

Program je bezplatný, počet
účastníků je omezen a záva-
zou rezervaci můžet učinit na
tel.: 606 779 477 nebo info@
mcrakosnicek.cz.

Co budeme společně vylepšo-
vat?

- vzájemné porozumění, pocho-
pení, toleranci
- komunikaci, interakci – s ro-
diči, autoritou, vrstevníky
- socializaci – vývojovou, do
zařízení
- přijímání režimu, pracovní
návyky
- posilování vzájemných vztahů
- zvládání nežádoucího chování

Díky tomuto projektu můžou
zájemci využít i další progra-
my:

- Poradenství v péči o novoro-
zence, kojence
- Poradna pro partnerské a ro-
dinné vztahy
- Právní poradenství
- Kurzy efektivního rodičovství

Více informací www.mcrakos-
nicek.cz

REALITY OFFICE

U Plovárny 1262/17, 405 01 Děčín

**Zprostředkování prodeje, koupě a pronájmu nemovitostí,
veškerý realitní servis včetně znaleckých posudků**



**RD 3+1, zahrada, Jilové,
cena: 1.160.000,-Kč**



**Byt 2+1/L/OV/80m2, cihla, DC 1,
cena: 1.110.000,-Kč**



**RD 5+1, garáž, DC, cena:
2.200.000,-Kč+provize**



**Byt 1+1/32m2, DC IX, nájem:
4.000,-Kč+služby**



**Byt 2+1/OV, DC II, nájem:
4.700,-Kč+služby**



**Chalupa, Srbská Kamenice,
cena: 540.000,-Kč**



**RD 5+1, zahrada 2000m2, Jilové
u DC, 1:260.000,-Kč**



**Byt 3+1/L/OV, Děčín III,
cena: 1.090.000,-Kč**

Tel.: 412 519 980 mobil: 731 461 889
e-mail: realityoffice@seznam.cz

www.realityoffice.cz



SETKÁNÍ S OBYVATELI SÍDLIŠTĚ BŘEZINY

Statutární město Děčín Vás zve na setkání,

primátora Františka Pelanta s obyvateli sídliště Březiny

na téma

Regenerace panelového sídliště Březiny

Zajímá Vás, co nového město připravuje na sídlišti v Březinách? Chcete vědět,
jak by mohlo v budoucnu vypadat sídliště? Přijďte diskutovat se zástupci města.

Setkání se uskuteční v úterý

dne 25. září 2012 od 16 hodin

v tělocvičně areálu ZŠ a MŠ Březiny.

Přijede k nám 28. 9. - 30. 9.
6. 10. - 7. 10.
11:00 - 18:00 hod

ČTYRLISTEK

Vikendy se Čtyřlístkem

- ✱ Focení s kamarády z Třeskoprsk
- ✱ Myspulínova laboratoř
- ✱ Fifinčin jahodový bar
- ✱ Bobíkova posilovna
- ✱ Soutěže o skvělé ceny



Letňany

Více na www.ocletmany.cz

Nabídka práce v Německu

Firma nabízí práci v Německu pro elektrikáře, obráběče kovů, kuchaře(ky), čišťníky, servírky. Znalost německého jazyka je nutná.

Tel.: 604 623 344

freestyle Na skřivance 2
Děčín 4
(u býv. Mototechny)
Tel.: 728 952 152

AKCE SALONU NA ŘÍJEN !!!

Mytí, maska, stříh, foukaná a styling za cenu 199,- Kč krátké, 249,- Kč dlouhé
Platí každé úterý a neděli 8-20 hod.

KOSMETIKA - celková za skvělou cenu 369,- Kč **OTEVŘENO 7 DNÍ**
IPL-60% sleva!! Na trvalé odstranění chloupků, akné, tetování.

PEDIKÚRA a MASÁŽE - sport., relax., energ., přístrojová lymfo-
drenáž, bahenní zábaly, baňkování - objedn. na tel.: 724 579 841 **V TÝDNU 8-20**

GELOVÉ NEHTÍKY - 349,- Kč

TURBOSOLÁRIUM 6,- Kč/min. - nejlépejší v Děčíně (široké, prostorné)

PRODLUŽOVÁNÍ A ZHUŠŤOVÁNÍ ŘAS - ABSOLUTNÍ NOVINKA -
řasy s barevnými efekty 3D za užasnou cenu 699,- Kč - objedn. tel.: 774 809 057

www.freestyle-decin.cz

PO-PÁ 13:00 a 16:00

☎ 475 212 212

Písničky na přání

ČESKÝ ROZHLAS SEVER

88,8 a 103,1 FM | **RÁDIO VAŠEHO KRAJE**

zasklívání balkonů a lodžii

ČESKÝ SYSTÉM ZA ČESKÉ CENY
OMEZENÍ HLUČNOSTI A PRAŠNOSTI
OCHRANA PROTI VNIKUTÍ
BEZPEČNÉ MYTÍ SKEL
VELKÁ ÚSPORA TEPLA
KOMPLETNÍ SERVIS
ORIGINÁLNÍ SUŠÁK PRÁDLA ZDARMA **AKCE!**

www.zasklivanibalkonualodzii.cz
Bohuslav Vojtěch, tel.: 775 951 737

DEZKA GESTOVNÍ KANCELÁŘ

PODZIMNÍ PLAVBY LUXUSNÍ LODÍ ZA SUPER CENY

LUXUSNÍ KAJUTY, PLNÁ PENZE NA LODI, GALAVČERY, DOPRAVA AUTOBUSEM Z DĚČINA, JEDINEČNÝ ZÁŽITEK ZA SUPER CENY. AŽ 2 DĚTI DO 17 LET MAJÍ PLAVBU, PLNOU PENZI A UBYTOVÁNÍ ZDARMA

BARCELONA - PALMA DE MALLORCA - KORSIKA
TERMÍN: 07.11.-11.11. 2012
Jedinečná plavba západní středomořím z Janova do Barcelony, dále na ostrov Mallorca a na francouzský ostrov Korsika.
CENA ZA OSOBU VČ. DOPRAVY Z ČR: 6990,- Kč

DUBROVNIK + OBEPLUTÍ CELÉ ITÁLIE
TERMÍN: 08.11.-11.11. 2012
Jedinečná plavba z Italského Terstu do Dubrovníku, prohlídka města a následná dvoudenní plavba kolem celé Itálie na palubě lodi MSC Poesia do Janova.
CENA ZA OSOBU VČ. DOPRAVY Z ČR: 5990,- Kč

Na monitorovacím výboru ROP Severozápad byly schváleny změny v systému hodnocení

Monitorovací výbor Regionálního operačního programu Severozápad schválil změny v systému hodnocení projektů. Výbor zasedal 10. září 2012 v Karlových Varech. Upravený systém počítá se zrušením třetí fáze hodnocení a byl již schválen Výborem Regionální rady. „Členy Monitorovacího výboru jsou také zástupci Evropské komise i ministerstev. Schválení změn proto chápou jako velmi důležitý signál, že obnovení činnosti programu je na dobré cestě“, řekl předseda Regionální rady Jaroslav Komínek.

Zástupci ministerstev na jednání konstatovali, že byly akceptovány a zapracovány všechny připomínky, které k systému hodnocení měly. Také zástupce Evropské komise Tomáš Kuchtík řekl, že po provedení těchto změn nemá komise k systému hodnocení připomínky. Ze systému bude vypuštěna třetí fáze hodnocení, které byla vytýkána především vysoká míra subjektivity. Změny se dotknou také přidělování externích hodnotitelů, kteří projekty posuzují ve druhé fázi. „Například

losování expertů a jejich přidělování k jednotlivým projektům bude nově probíhat za dozoru notáře“, uvedl předseda Monitorovacího výboru Jakub Pánek. Zpřísní se kritéria pro výběr expertů a bude podrobněji zkoumán možný střet zájmů. Změny se dotknou také bodové váhy jednotlivých fází hodnocení.

Monitorovací výbor se zabýval také aktuální situací ROP SZ a kroky, které jsou nutné pro obnovení jeho činnosti. Diskutovány byly výsledky auditu, odpovědi českých orgánů na auditní zprávu i případná korekce. Zástupci ministerstev uvedli, že reakci na závěry EK z jejího auditu odešlou do Bruselu začátkem října.

severozápad EVROPSKÁ UNIE

Regionální operační program regionu soudržnosti Severozápad
Podporováno z Evropského fondu pro regionální rozvoj
„Vize přetane být snem“

www.mtszseverozapad.cz **www.europa.eu**

Eminent
Professional Nutrition for Dogs and Cats

Eminent – premium food – kvalitní česká krmiva

- receptury přizpůsobeny velikosti plemene
- kvalitní kuřecí, rybí nebo jehněčí maso
- přidávky krmiv pro psy – MOS, FOS, glucosamin, chondroitin, L-karnitin, kokosový olej, konjugovaná kyselina linolová (CLA), lněné semínko
- přidávky krmiv pro kočky – Yucca Schidigera, taurin, lněné semínko, niacin, biotin, kyselina listová



Distributor: prodejní sklad krmiv na východním nádraží Děčín (dříve ZZN Děčín),
otevírací doba: Po-Pá 7-15:30 (středa do 16:30), Tel.: 412 519 119, 737 381 889; E-mail: verakol@centrum.cz

Výrobce: Tekro, spol. s r.o., Praha

REDOSTAV

Petr Schaukal

- Výstavba rodinných domů
- Adaptace bytových jader
- Obklady koupelen, kuchyní apod.
- Dlažby všeho druhu
- Topenářské práce
- Příčky, betonování podlah
- Sádrokartonové práce
- Veškeré stavební práce
- Fasády i zateplování
- Klempířské a pokrývačské práce
- Instalační a elektroinstalační práce

DĚČÍN
☎ 605 940 895
redostav@seznam.cz • www.redostav.cz

ŘEŠENÍ VAŠICH FINANČNÍCH PROBLÉMŮ

Nabízíme vyřešení Vašich dluhů, **všechny dluhy převedeme** do jedné splátky, **zastavíme exekuce, lichvy a dražby** majetku

NEBANKOVNÍ HYPOTÉKY
PRO PROBLÉMOVÉ BEZ REG,
FINANCE PRO PODNIKATELE

Zajistíme
právní pomoc a soudní ochranu.
Zavolejte a sjednejte si informační schůzku!!!!

NEVÁHEJTE !!!!!
Tel: 776 018 112

Psí salon Na Skřivance

Na Skřivance 337/2
Děčín 4 (u Mototechny)

Stříháme pejsky malých a středních plemen.

Objednávky na tel.: 725 724 640
nebo na **skrivankapsi@seznam.cz**

www.psi-salon-decin.cz

OČNÍ OPTIKA Bc. Pavel Krňák

registrovaný optometrista
statut zdravotnického zařízení

Tr. Čs. legií 1083/10
405 02 Děčín IV

Tel.: 412 531 434 **www.optikakrnak.cz**

vyšetření zraku, aplikace kontaktních čoček,
velký výběr brýlových obrub

adidas Dior GUCCI JEAN RENÉ LACOSTE DIESEL Levi's PUMA JAGUAR ESPRIT BOSS

Interiérové látkové **ROLETY** Htech

www.home-tech.cz

plynulá regulace světla, úplné nebo částečné zastínění a elegantní provedení

letní **SLEVA 20%** markýzové pohony a příslušenství
10% markýzy

- ŽALUZIE
- MARKÝZY
- SÍTĚ PROTI HMYZU

STÍNÍCÍ TECHNIKA
tel 604 287 989

Mistrovství ČR - maraton



Posledním velkým národním závodem letošní kanoistické sezony bylo Mistrovství ČR se slovenskou spoluúčastí na stadionu Valcha v Týně nad Vltavou. V kategoriích dospělých a juniorů se bojovalo kromě mistrovských titulů i o nominační jistotu pro maratonské MS na konci září v Římě.

O start na vrcholu maratonské sezony usilovaly Lenka Hrochová (K1 ženy) i Andrea Rothmeierová (K2 juniorky) v ženských disciplínách, na start singlového závodu mužů se postavil Jan Obermann. Z této trojice se nakonec do Věčného Města podívá pouze Lenka, která dokončila svůj závod na druhém místě za bronzovou z loňského MS v Singapuru A. Adamovou. Andrea si v deblu spolu s K. Silnicovou z Ostrožské Nové Vsi dojela pro bronzovou medaili ve své maratonské premiéře a Jan Obermann skončil po velmi dobrém výkonu na 4. místě, ale na MS se kvalifikovali jen 2 nejlepší kajakáři. Škoda nezaviněné kolize a problémů s kormidlem na konci prvního okruhu, kde ztratil kontakt s čelem závodu a ani výborná stíhací jízda ve druhé polovině už na medaili nestačila.

V závodě juniorských deblů se na start postavili také finalisté letošního MEJ z olympijských distancí V. Kučera a J. Antoš. Ti sice o nominaci na maratonské MS neusilovali a startovali pouze v rámci přípravy, protože je ještě čeká Závod OH nadějí v Maďarsku, ale potvrdili svoji výkonnost a vyjeli si stříbrné mistrovské medaile. Zbývající tři medaile do děčínské bilance doplnila na dětské 2km trati nejmladší děvčata Katka Zárubová a Iva Boháčová jak na singlech (2. a 3.místo), tak především titulem Mistryň ČR v deblu. Z chlapecké části výpravy při neúčasti nemocného J. Kučery zabodoval pátým místem Jakub Žáček, první desítku uzavíral Ondra Kinter a do druhé desítky se v početném poli prosadili Č. Dvořák, T. Hladík, bratři Mackové a mezi staršími žáky T. Procházka. (T.CH.)

Letní slavnosti Rádía BLANÍK poprvé v Děčíně



Druhou zářiovou sobotu přivítalo Smetanovo nábřeží v Děčíně historicky poprvé Letní slavnosti Rádía BLANÍK. Krásné slunečné počasí přilákalo na akci několik tisíc diváků, které očekával program na celý den. Muzikálové melodie, soutěže pro děti i dospělé a hlavně vystoupení Jaroslava

Uhlíře, Petry Černocké a Petra Koláře potěšilo všechny, kteří si v sobotním odpoledni našli volný čas a přišli pozdravit slavnosti Rádía BLANÍK. Závěrečný ohňostroj pak byl vydařenou tečkou za pohodovou akcí, kterou do Děčína přivezlo pohodové české rádio. (rb)

V Krásném Studenci byl obnoven pomník padlým



V sobotu 15. září v 11 hodin proběhlo v Krásném Studenci pietní setkání k uctění památky padlých v první světové válce. Setkání proběhlo za účasti Svazu C. K. vojenských vysloužilců zemí Koruny české a České armády. Radní Valde-

mar Grešík, který obnovu památníku inicioval a částečně financoval, přivítal obyvatele Krásného Studence a uctil památku padlých květinami. Pomníku požehnal páter Jirásek z podmokelské farnosti. (mm)

Znovuposvěcení kaple sv. Jana Nepomuckého v Janově

Obec Janov u Hřenska pořádá 29. září od 14 hodin slavnost Znovuposvěcení kaple sv. Jana Nepomuckého. Kaple, kterou znovu požehná litoměřický ka-

novník ICLic. Mgr. Martin Davídek, byla rekonstruována za pomoci dotace z ministerstva kultury.

Autorizovaný dealer HYUNDAI
Benešovská 583/23
Děčín
405 02
www.kreans.cz

telefon: +420 412 526 080
fax: +420 412 526 081
email: info@decin.kreans.cz

5 LET
KOMPLEXNÍ
ZÁRUKY

NOVÁ **i30 CW**
již od **299 900,- Kč**

NOVÁ **i20**
již od **199 000,- Kč**

Podmokelská obchodní a.s.

OBCHODNÍ DŮM

HOBBY
- POTŘEBY PRO KUTILY
ŽELEZO
- TRUBKY,
- ARMOVACÍ SÍTĚ
- POROROŠTY
DŘEVO
- KVH HRANOL
- PALUBKY VENKOVNÍ
- TERASY BAZÉNOVÉ
- OSB DESKY

tel.: 412 598 215, email: janda@ryko-ochod.cz
www.ryko-obchod.cz

III VERZE **KONCERT** VERZE III

4TET

Zahájení sezony

premiéra

ALEX
FOTODISK ALEXIA

Jiří ŠKORPÍK • Dušan KOLLÁR • Jiří KORN • David ULÍČNÍK
baritone 2 bass baritone I tenor

2.10. Společenský dům Sřetlnice
od 19,30 hod., tel. 412 518 835
www.vstupenkadecin.cz

Albert triatlon tour

Dětský terénní Duetlon Děčín

Triatlonový oddíl Triade Děčín pořádá ve středu **26. září 2012** závod v terénním duetlonu.

Start závodu: **16.30** (start po věkových kategoriích)

Přihlášky: mailem do 25.09. na adresu hauzirekji@gmail.com (bude vytištěno startovní číslo se jménem závodníka) – uveďte jméno a příjmení, datum narození, oddíl
Nebo na místě od 15.30 do 16.00

Prezentace: od 15.30 do 16.15 na Mariánské louce poblíž polikliniky (bývalé koupaliště)

Trat: převážně šotolinové cesty, místy asfalt (doporučeno horské kolo) – Mariánská louka, běžecká trať travnatá

Věkové kategorie:
Děti do 6 let (rok narození 2006)
Chlapci či dívky do 10 let (narození 2005 -2002)
Chlapci či dívky do 13 let (narození 1999 -2001)
Chlapci či dívky do 15 let (narození 1997 -1998)
Pro cyklistickou část je povinná cyklistická přilba, řádně zapnuta s utaženým řemínkem.
Kolo i přilbu je možné si zapůjčit přímo před závodem od nadace Tomáše Slavaty!!
Možnost parkování: parkoviště u polikliniky Děčín, nebo na Smetanově nábřeží u knihovny (cca 1km)
Startovné je zdarma!

Více informací o triatlonu, našich akcích, nebo třeba videa najdete na www.xterradecin.cz

ZIMNÍ STADION

Utkání HC DĚČÍN - „A“ mužstvo

7.10.2012	od 17:00	HC DĚČÍN - HC BANÍK SOKOLOV
17.10.2012	od 18:00	HC DĚČÍN - HC KOBRA PRAHA
24.10.2012	od 18:00	HC DĚČÍN - HC BANÍK SOKOLOV

PŘÍPRAVKA HC DĚČÍN

6.10.2012	od 7:30	20.10.2012	od 7:30
10.10.2012	od 16:00	24.10.2012	od 16:00
13.10.2012	od 7:30	27.10.2012	od 7:30
17.10.2012	od 16:00	30.10.2012	od 16:00

VEŘEJNÉ BRUSLENÍ

6.10.2012	13.10.2012	20.10.2012	27.10.2012
sobota 18:00	sobota 18:00	sobota 18:00	sobota 18:00

Cestovatel Leoš Šimánek představí v Děčíně Nový Zéland



Opět po roce se v Děčíně objeví známý cestovatel a fotograf Leoš Šimánek. Tentokrát povypráví o zážitcích ze svého tříměsíčního pobytu na Novém Zélandu. Završí tak sérii přednášek o putování za přírodními krásami Oceánie.

Na jeho nově zpracovanou panoramatickou live-diashow o Aotearoa – zemi dlouhého bílého mraku, jak nazývají Maorové, původní ostrovní obyvatelé Nového Zélandu, své ostrovy – se můžete těšit 9.10.2012 od 19:00 ve Společenském domě Střelnice.

Vstupné: 160,- Kč, organizovaná skupina nad 10 osob 130,- Kč.
 Předprodej: SD Střelnice (412 518 835), Dezka - CK (412 532 111)
 Více o autorovi, jeho knihách a diashow najdete na: www.leossimanek.cz

DIVADLO KINU. KINO NÁRODU. CIMRMAN SOBĚ.

DIVADLO JÁRY CIMRMANA

PŘÍMÝ PŘENOS SLAVNOSTNÍHO PŘEDSTAVENÍ HRY ČESKÉ NEBE

4. ŘÍJNA V 19 HODIN

ve Vašem kině

PŘIJĎTE SI PŘÍPÍT K 45. NAROZENINÁM DJCI!

SPOLČESKÝ ODĚV DOPORUČEN

BIOGRAF SNĚŽNÍK

VSTUPNÉ: 200 Kč

VÍCE NA [aerofilmis.cz](http://www.aerofilmis.cz) A [jarmara.at](http://www.jarmara.at)

BENTIMIA SEKT

SEZNAM.CZ

Jára Cimrman v Kině Sněžník

V historicky prvním přímém přenosu z Divadla Jára Cimrmána v České republice. K této přelomové události, které předcházely roky bádání, dřiny a odříkání, dojde ještě letos, a to 4. října v 19 hodin, navlas přesně 45 let od založení Divadla Jára Cimrmána.

Zcela logicky bude první satelitní vysílání uskutečněno v HD, tedy v “Hodně Dobré” kvalitě. Kromě zhlédnutí nejnovější hry v pohodlí svého oblíbeného kina budou mít diváci možnost vybrat si také své nejoblíbenější přednášky pro seminář.

Režie přenosu se ujal Jan Svěrák. O přestávce provede diváky zákulisím, až do herecké šatny, reportér a nový člen souboru DJC Vojta Kotek.

Každému návštěvníku v kině Sněžník bude o přestávce nabídnuta sklenka chlazeného sektu z produkce společnosti Bohemia Sekt, to aby si diváci mohli alespoň na dálku s oslavy v Praze přituknout.

Společenský oděv na večerní slavnost jest z tohoto důvodu doporučen.

Díky partnerovi přenosu, společnosti Seznam.cz, budou o programu úvodního semináře rozhodovat samotní diváci, kteří už nyní mohou na speciálních webových stránkách www.jarmara.at hlasovat, které před-

nášky chtějí v přímém přenosu během narozeninového představení vidět.

Předprodej vstupenek byl již zahájen, vstupenky jsou za 200Kč dostupné na vstupenka-decin.cz či na stránkách našeho biografu kinosneznik.cz.

O hře: České nebe
 Cimrmanův dramatický kšaft

Nález Cimrmanovy hry České nebe potvrdil, že stopa geniálního autora nekončí rokem 1914. Drama zachycuje dobu, kdy na zemi propukla 1. světová válka. Sledujeme ji z nebe, kde se dávno mrtví velikáni českých dějin strachují o osud svého lidu. Česká nebeská komise ve složení svatý Václav, praotec Čech a J. A. Komenský se v krizové situaci rozšiřuje o nové členy, aby vnukla národu myšlenku samostatného státu. Hra je vhodná k oslavám 28. října, ale lze ji uvádět i jindy. *(jt)*

Peníze

na ruku nebo na účet!

Kdykoliv vás život překvapí nečekanými výdaji, je tu pro vás půjčka od Providentu.

✓ půjčka přesně podle vašich možností

✓ s jednoduchou a férovou smlouvou

✓ a možností úpravy splátek v průběhu splácení

1. místo v Indexu etického úvěrování

Člověk v tísni 2011

Zavolejte nám a dozvíte se více

844 198 198

PROVIDENT

www.provident.cz

Potápěčský klub Děčín, o. s. pořádá přednášku o životě žraloků. Shark Tale je vyprávění o jednom splněném bláznivém žraločímu snu. Jde o pohled člověka, který se s nimi potápěl, studoval je a dobře je poznal. Dozvíte se, jací žraloci skutečně jsou, jak se chovají a hlavně proč se tak chovají. Osobní zkušenost a výsledky studia žraloků Vám představí správně duše Potápěčského klubu Děčín, Daniela Koteková.

26.9.2012 od 17:00 h

SHARK TALE

Plavecký areál Děčín

Vstupné dobrovolné

info@dcdivers.cz | 775 866 207

www.dcdivers.cz

POTÁPĚČSKÝ KLUB DĚČÍN

Hlavní partner:

Město Děčín

Mediální partneri:

Týdeník Princip

Portál Vylep.info

Portál Decin.cz

Zpravodaj města Děčín

KUNG FU KICKBOX WING TSUNG

AIKIDO

KARATE

BUDO SHOW

EXHIBICE BOJOVÝCH SPORTŮ

DĚČÍN 2012

SOBOTA 6. ŘÍJNA OD 16.00 HODIN

GYMNASTICKÁ TĚLOCVIČNA SPARTAK DĚČÍN,

RIEGROVA 12, DĚČÍN 2 (za viaduktem)

ZAJÍMAJÍ VÁS BOJOVÁ UMĚNÍ, KTERÁ LZE CVIČIT V DĚČÍNĚ?

ZVEME VÁS NA BUDO SHOW S UKÁZKAMI, MOŽNOSTÍ KONZULTACÍ I MOŽNOSTÍ ZÁPISU DO NĚKTERÉHO Z KLUBŮ.

VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

TERMINY ZÁPISU NOVÝCH CVIČENCŮ DO ZÚČASTNĚNÝCH KLUBŮ:

AIKIDO: úterý 9. října a středa 17. října, kontakt: 775 855 303; KARATE a KICKBOX: úterý 18. září, kontakt: 606 231 506;

KUNG FU: průběžně po celý rok, kontakt: 736 690 468

KULTURA A VOLNÝ ČAS

strana 13

PROGRAM KINA SNĚŽNÍK

22.9.	15:30	Pohádkové pásmo: Cirkus Hurvínek
22.9.	17:30	Druhá šance
22.9.	20:00	Bastardi 3
22.9.	22:00	Resident evil: Odveta 3D HOROR
23.9.	17:30	Bastardi 3
23.9.	20:00	Druhá šance
24.9.	19:00	Divoká stvoření jižních krajín ART*
25.9.	10:00	Železná lady SENIOR
25.9.	19:00	SuperClásico
26.9.	19:00	SuperClásico
27.9.	20:00	Kino automat / BUCHTY a LOUTKY
28.9.	17:30	The Words
28.9.	20:00	Divoši
29.9.	17:30	The Words
29.9.	20:00	Divoši
30.9.	17:30	Divoši
30.9.	20:00	The Words
1.10.	19:00	Nedotknutelní *
2.10.	19:00	Naboř a ujeď
3.10.	19:00	Naboř a ujeď
4.10.	18:45	Jára Cimrman: České nebe
5.10.	17:30	Sousedská hlídka
5.10.	20:00	Země bez zákona

změna programu vyhrazena

kinosneznik

BUCHTY A LOUTKY

AUTOMAT NA FILMY

27.9. / 20:00

Lahůdkou pro zahájení sezóny, kterou kino připravilo je "Automat na filmy". Sen každého diváka a kinaře se stane skutečností. Zadáte do Automatu název filmu, který byste rádi viděli a Automat vám jej vzápětí přehraje. Neexistuje film, který by Automat neměl v archivu. Totální improvizací nasazení diváků a známého divadelního souboru „Buchet a loutek“. Kde jinde by se vše mělo odehrávat než právě přímo na velkém sále před promítacím plátnem. Pro filmové znalce povinnost pro všechny ostatní velká zábava.

27.9. LE GARAGE NOIR 22:00

FAST FOOD ORCHESTRA

Pozor! Čtvrtek!

5.10. LE GARAGE NOIR 22:00

A NEW CHAPTER

křest EP!!!

X-LEFT TO DIE

SCREAM OF THE LAMB

*Týdny duševního zdraví



so 22. 9. Výroční bohoslužba v zámecké kapli
16:00 zámecká kaple sv. Jiří | Bohoslužbu k 222. výročí vysvěcení kaple celebruje P. Martin Davidek.

pá 5. 10. Joel Frederiksen (USA) – bas, loutny
19:00 Knihovni sál v jižním křídle zámku | Recitál světově proslulého amerického basisty a loutnisty Joela Frederiksen. Program: „Oheň a vášeň v anglické loutnové písni“ – T. Champion, J. Dowland, H. Lawes, G. Caccini, A. Falconieri, B. Gianoncelli, N. Lanier ad. | Koncert je součástí mezinárodního hudebního festivalu Lípa Musica 2012 | Vstupné: 160 Kč, studenti/senioři 120 Kč, ZTP 80 Kč.

so 6. 10. Pouštění draků v zámeckém parku
od 14:00 zámecký park na Mariánské louce | Tradiční podzimní odpoledne s draky a dráčky. Koná se za každého počasí. | Pořádáme ve spolupráci s Mateřským centrem Bělásek Děčín | Vstup volný.

Prohlídky s tajemnou postavou

so, ne, svátky a podzimní prázdniny v 10:30, 14:00 a 15:30
západní křídlo | „Otevřte 13. komnatu“ – Odhalte tajemství českých hradů a zámků. Zážitková prohlídka plná tajemna, nástrah a překvapení. S Černým rytířem do časů středověku. | Vstupné: 110 Kč, studenti/senioři 90 Kč, děti 70 Kč, rodinné 280 Kč.

Dětské prohlídky

v září so, ne, svátky a v říjnu podzimní prázdniny v 11:15 a 14:45 západní křídlo | Za tajemstvím zámeckých dětí. Prohlídkový program pro malé návštěvníky. Vhodné pro děti ve věku 4–12 let. | Vstupné: 70 Kč.

Neochvějná statečnost

severozápadní křídlo zámku | Výstava obrazů čínských výtvarníků, kteří se svým uměním snaží upozornit na nesvobodu a drastickou perzekuci v současné Číně. | Výstava trvá do 22. 9. 2012 | Vstup volný.

Chladnokrevný kuň – pomocník, partner, přítel
zámecká konírna – být podkoního | Výstava fotografií Veroniky Kučirkové Kroťové a Miloše Hampla. | Trvá do 14. 10. 2012 | Vstupné 30 Kč, děti 15 Kč.

Uvádíme v cyklu Zámecké podvečery s hudbou 2012

Zámecké podvečery s hudbou 2012

Knihovni sál v jižním křídle zámku

Rohový sál v západním křídle zámku

děkanův kostel Povýšený sv. Kříže

Thunovská kaple sv. Jana Nepomuckého

sala terrena v Růžové zahradě

Prohlídky zámku v září: denně 9–17 | Růžová zahrada: denně 10–18 | Zámecká kavárna na hlavním nádvoří: denně 10–17 | Předprodej a rezervace vstupenek: v pokladně zámku, na tel. č.: 412 518 905, na www.zamekdecin.cz | www.facebook.com/zamekdecin

Na zámku vystoupí světový pěvec z USA

Poslední zastávkou letošních Zámeckých podvečrů s hudbou bude vystoupení amerického basisty a loutnisty Joela Frederiksen. Jako operního sólistu jej zná publikum předních světových festivalů: v rakouském Salcburku, kanadském Vancouveru, v Hongkongu či australském Brisbane. Frederiksen spolupracuje s mnoha špičkovými orchestry jako je např. New York's Fairfield Orchestra nebo Atlanta Baroque Orchestra. Jeho nahrávky barokní italské hudby, které vyšly na CD pod názvy „Král elfů“ a „O felice morire“, vysoce ocenila hudební kritika. Do Děčína americký pěvec zavítá v rámci festivalu Lípa Musica.



Jak se vlastně rodák z Minnesoty dostane až k interpretaci písní evropské renesance?

Ano, narodil jsem se a vyrůstal v Minnesotě v severní Americe, ale má rodina pochází z Dánska, odkud se přistěhovala kolem roku 1870. Stejně jako další přistěhovalci s sebou přiváželi lidové písně své vlasti, skrz které jsem se seznámil s evropskými baladami.

Hudební vzdělání jste nabyt v Americe nebo v Evropě?

Vlastně napůl. Nejprve jsem studoval hudbu na Oakland University v Michiganu, poté jsem pokračoval v mistrovských kurzech na salcburském Mozarteu a studiem na New York University.

Váš recitál se jmenuje Oheň a vášeň v anglické loutnové písni, co si pod tím máme představit?

Červenou nití programu jsou obrazy ohně: jak zahřívá, někdy spálí, jindy posvítí a objasní, někdy zničí a jindy dává životadárné teplo. Autoři alžbětinských písní na počátku 17. století často využívali oheň k vyjádření milostných citů. Toto období, známé jako zlatý věk loutnové písně, je základem mého repertoáru. Loutna byla tehdy velmi oblíbeným nástrojem, často využívaným pro doprovázení sólového zpěvu. Úroveň skladeb s tímto obsazením byla velmi vysoká, proto se k nim velmi rád vracím.

Máte nějakého oblíbeného autora?

Skoro všechny, které interpretuji. Například John Dowland psal náročné sólové písně a dueta. Thomas Campion byl přímo ztělesněním renesančního muže: skladatel, zpěvák, básník, lékař, právník a loutnista. Hudba jeho písní je často jednoduchá, básnické kvality jsou však obdivuhodné a spojení hudby a slova mistrovské. Mám rád také italskou hudbu konce 16. a počátku 17. století, kdy probíhal vývoj k sólově koncipované písni. Například Giulio Caccini spolu s Florentskou cameratou otevřel cestu k Monteverdimu a k opěře. Pokud bych měl jmenovat jen jednoho autora, pak by to byl asi právě Claudio Monteverdi.

Víme, že máte vztah také k české hudbě...

Ano, mám velmi rád hudbu Leoše Janáčka. Pro opavský festival jsme dokonce nastudovali jeho písně v češtině. K mým oblíbeným českým klasikům patří také Bedřich Smetana a Bohuslav Martinů.

Co vzkážete děčínskému publiku...

Že se na vystoupení na děčínském zámku moc těším.

Děkujeme za rozhovor. (zámek)

m d d MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN

NE 23. 9. 15.00 KAŠPAŘINY Divadelní spolek Karel Čapek Děčín **NEDĚLNÍ POHÁDKA**
Náš starý známý Kašpárek narazí na Babu Jagu a jejího syna obra Otesana / Vstupné: 50, 40, 30,- Kč

PO 24. 9. 19.00 TRAMVAJ DO STANICE TOUHA Tennessee Williams **D1**

Divadlo pod Palmovkou zahajovací představení nové sezóny

Režie: Emil Horváth
Hrají: Klára Issová, Zuzana Slavíková, Martin Stránský, Ivan Jiřík, Kateřina Lojdová, Ondřej Kavan aj.

Délka představení: 2:45

Vstupné: 220, 200, 180, 100,- Kč

Silné psychologické drama v exkluzivním hereckém podání pod skvělou režisérskou taktovkou Emila Horvátha, jehož inscenace Mefista sklídila velký úspěch. Tramvaj do stanice Touha získala Pulitzerovu cenu za drama. Divadlu pod Palmovkou se povedlo excelentně dostat do hry emoce a zvednout obecenstvo ze židlí. V ústřední trojici hlavních rolí figuruje Klára Issová. Těžko si představit do role křehké, přesto pevné a láskou zmítané postavy někoho povolanějšího. Její protipól ztvárnila Zuzana Slavíková. Její výkon kritici označují za naprosto bezkonkurenční! Hrdinové nejsou černobílí, cítíte se všemi a zároveň se vám každý v něm protiví. Alespoň v inscenaci Divadla pod Palmovkou, které je zkrátka brilantní!

POVODNĚ DĚČÍN 2002 OBJEKTIVEM JANA BUČINY

slavnostní vernisáž
výstavy k desátému
výročí povodní proběhne
ve foyer divadla
před zahajovacím
představením sezóny
Tramvaj do stanice Touha



PO 24. 9. 18.00

ÚT 25. 9. 19.00 30 LET SKUPINY NEREZ / NEŘEŽ **KONCERT**
Vstupné: 150,- Kč



Neřez hraje v novém obsazení: Vít Beneš klávesy, akordeon a zpěv, Filip Benešovsky basová kytara a zpěv, Robert Fischmann flétny, perkuse a zpěv, Vít Sázavský kytara, viola a zpěv, Zdeněk Vřešťál kytara a zpěv.

ST 26. 9. 19.00 OSKAR NEDBAL: VINOBRANÍ **D2**

Severočeské divadlo opery a baletu Ústí nad Labem



Pamatují-li si operetní diváci po čase „něco z Vinobraní“, pak jsou to určité Nedbalovy melodie... Libreto: Leo Stein a Julius Wilhelm Režie: Blažena Hončarivová / Dirigent: Milan Kaňák / Osoby a obsazení: Vladimír Štěpka, Jaroslav Kovacs, a další.

Délka představení: 1:50 / Vstupné: 280, 260, 240, 120,- Kč

PROGRAM

PO 1. 10. 19.00 OSKAR A RŮŽOVÁ PANÍ Slovenské divadlo Uherské Hradiště **E**
Křehce jímavý a nadějeplný komorní příběh o přátelství mezi těžce nemocným chlapcem a jeho ošetřovatelkou. Perfektní výkon Josefa Kubánika, který dokázal postavu desetiletého chlapce vystihnout dokonale, a jedinečná Květa Fialová.
Režie: Zoja Mikotová / Hrají: Květa Fialová, Josef Kubáník, Alžběta Kynclová, David Vaculík, Martin Vrtáček
Délka představení: 2:10
Vstupné: 280, 260, 240, 120,- Kč



SO 6. 10. 19.00 JAROSLAV DUŠEK / ČTYŘI DOHODY Divadlo Lávka

Představení podle knihy Dona M. Ruize, založené na staré moudrosti Toltéků. Režie: Jaroslav Dušek / Hrají: Jaroslav Dušek, Alan Vitouš, Pjér La Š-éz [Komentáře] Vstupné: 380, 360, 340, 200,- Kč

NE 7. 10. 15.00 O SLUNEČNÍKU, MĚSÍČNÍKU A VĚTRNÍKU **NEDĚLNÍ POHÁDKA**

Mladá scéna Ústí nad Labem

Vstupné: 50, 40, 30,- Kč

Princ Vladan provdává své tři sestry za krále Slunce, Měsíce a větru.

ÚT 9. 10. 19.00 UCPANEJ SYSTÉM Irvine Welsh, Daniel Majling Dejvické divadlo **D3**

Podle povídek z knihy Proč Bůh sedí na střídače a scénáře k filmu Acid House. Vzhledem k velkému počtu vulgárních slov, není představení vhodné pro diváky mladší 15 let. Režie: Michal Vajdička
Hrají: Ivan Trojan, Václav Neuzil, Miroslav Krobot, Martin Myšička, Martin Pechlát, Jaroslav Plesl, Hynek Čermák, Petr Vršek, Jana Holcová, Klára Melišková, Lenka Krobotová / Délka představení: 2:30
Vstupné: 300, 280, 260, 130,- Kč



SO 13. 10. 18.45 GAETANO DONIZETTI: L'ELISIR D'AMORE / NÁPOJ LÁSKY **MET**
přímý přenos v kině Sněžník

Účinkují: Anna Netrebko, Matthew Polenzani, Mariusz Kwiecien, Ambrogio Maestri
Dirigent: Maurizio Benini Režie: Bartlett Sher
Nastudování: italsky s anglickými a českými titulky
Délka představení: 3:02



Vstupné: 300,- Kč

ÚT 16. 10. 19.00 LENKA FILIPOVÁ Vstupné: 250, 230, 200,- Kč **KONCERT**



Concertino
SEAN BARRY:
IRSKÁ HARFA
JINDŘICH KONÍŘ:
SOLO PIANO A KLÁVESY

PÁ 19. 10. 19.00 HRA VÁŠNÍ Peter Nichols **D2**

Divadlo Rokoko / Městská divadla Pražská



Komedie o věčném tématu krize středního věku, k níž dojde v okamžiku, kdy se objeví mladá přitažlivá dívka. Hra Petera Nicholse sklízí úspěchy po celém světě. Režie: Lída Engelová / Hrají: Dana Syslová, Oldřich Vízner, Zuzana Kajnarová / Máša Málková / Anna Remková, Dana Batulková, Otakar Brousek ml., Stanislava Jachnická / Délka představení: 2:10 / Vstupné: 260, 240, 220, 110,- Kč

SPORTCENTRUM DUNA DĚČÍN



**modernější
systém**



bowling

Čs. legií 876/18 • Děčín IV
tel.: 412 530 250

- čtyři bowlingové dráhy pro sportovní bowling VOLLMER s fluoreskujícím povrchem
- automatické vyhodnocování
- tisk výsledků



squash

Čs. legií 876/18 • Děčín IV
tel.: 412 530 250

- dva squashové kurty FIBERESIN certifikované světovou squashovou asociací
- klimatizace

fitness

Teplická 424/69 • Děčín IV
(nad divadlem)
tel.: 412 530 978



fitness

- špičkové posilovací stroje GRÜNSPORT
- šest cvičebních stolů v salonu „Slender You“
- solárium
- trenérka-mistryně ČR



- občerstvení, bar a výborná kuchyně restaurace GURMÁN

TĚŠÍME SE NA VAŠI NÁVŠTĚVU

www.duna-dc.cz/sportcentrum

U Plovárny 7, Děčín

Pondělí - Pátek

8:30-12:00 13:00-17:00

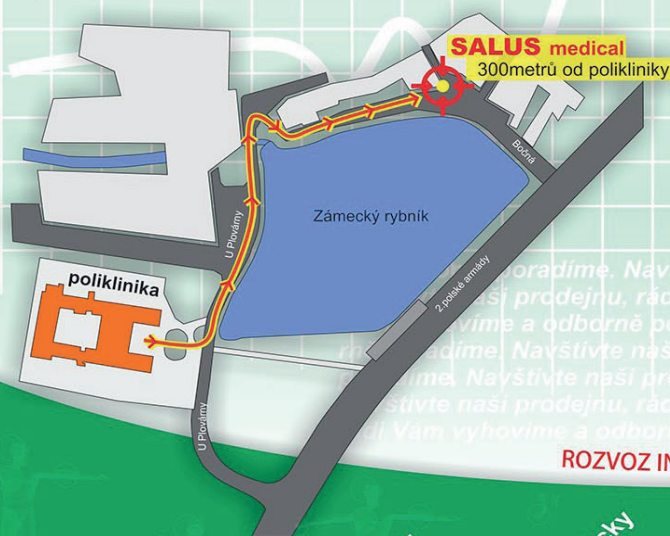
tel. 777 855 997

SALUS

medical

PRODEJNA ZDRAVOTNICKÝCH POTŘEB

(vedle prodejny Elektro Hájek)



Vám nabízí

- ① široký sortiment zdravotnického materiálu a potřeb
- ① odborné poradenství
- ① měření krevního tlaku zdarma
- ① zastoupení značek Hartmann Rico, Maxis, DMA, Patron, Thuasne, Scholl, Bama, Svorto a dalších

ROZVOZ INKONTINENTNÍCH A KOMPENZAČNÍCH POMŮCEK DOMŮ ZDARMA!!!

obvazový materiál
prostředky pro inkontinenci
stomické pomůcky
vozíky
ortopedické pomůcky
kompresivní punčochy
respirační a inhalační pomůcky
pomůcky pro diabetiky
kompenzační pomůcky
ortopedická obuv
rehabilitační pomůcky
dentální výrobky
přístroje a ostatní



MĚSTO DĚČÍN

ZPRAVODAJ

Informační čtrnáctideník pro občany statutárního města Děčín

Vydavatel: Statutární město Děčín - Mírové nám. 1175/5 Děčín IV • Registrace: MK ČR 14498
IČ: 00261238 • Tel. 412 593 111 • e-mail: posta@mmdecin.cz
DTP, tisk: tiskárna Jiprint s.r.o. Jihlava • tel.: +420 567 304 720 • www.jiprint.cz
www.mmdecin.cz • redakce: tiskovy.mluvci@mmdecin.cz

náklad: 26.000 ks

distribuce zdarma

www.zpravodajdecin.com

www.mmdecin.cz